

A photograph of a brown bear in a snowy forest. The bear is in the foreground, looking down. The background is filled with snow-covered trees and branches.

A Passion for Hunting *****

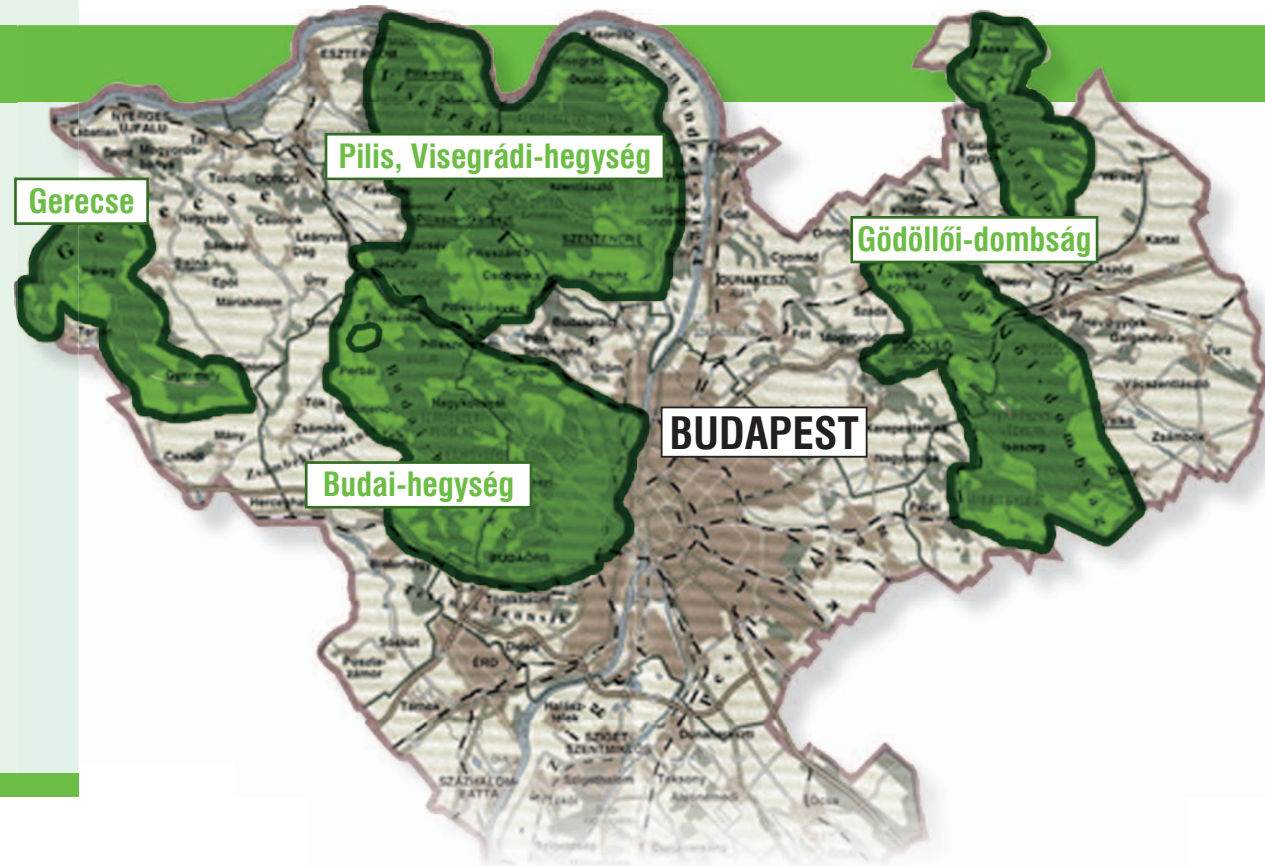
PILISI PARKERDŐ - HUNGARY

ÁRJEGYZÉK - PREISLISTE - PRICELIST



**PILISI
PARKERDŐ ZRT**
PARKERDŐ AZ EMBERÉRT

2014/2015
2014.03.01. - 2015.02.28.



KEDVES VADÁSZOK!

Üdvözljük Önöket a Pilisi Parkerdő Zrt-nél!

Mielőtt nekilátnának áraink áttanulmányozásához, kérjük, hogy olvassák el az általános tudnivalókat. Belföldi bérvadászatot csak érvényes vadász-jeggyel, fegyvertartási engedéllyel – íjász-vadászat esetén az előírt vizsgával és íjász vadászjeggyel – rendelkező magyar állampolgár vehet igénybe. Trófeás vad kilövése esetén (kivéve a vadkan) a vadászvendég a szerződésben rögzített trófeanagysághoz képest maximum $\pm 15\%$ toleranciát fogad el. Az elszámolás alapja a mindkét fél által a vadászat és/vagy a szolgáltatás igénybevételének befejezését követően aláírt lőjegyzék. Utólagos reklamációt nem fogadunk el, ezért kérjük, hogy az esetleges észrevételt, reklamációt a lőjegyzéken jelezze. Az euróban megadott árak forintra történő átszámítása a vadászat befejező napján érvényes MNB deviza középárfolyamán történik. A számlát kiegyenlítheti a helyszínen, továbbá csekkkel vagy átutalással. A Pilisi Parkerdő Zrt. vadászterületei adottságaikban nagymértékben különböznek, ennek megfelelően I. kategóriás (kiemelt), II. kategóriás, valamint III. kategóriás területeket különböztetünk meg.

Az I. kategóriás területek közé a Bajnai Erdészet területe, a Gödöllői Erdészet galgamácsi területe, a Valkői Erdészet vadászterületei, illetve a Budakeszi Erdészet vadaskertje tartoznak.

A II. kategóriás területek közé a Pilis-, Visegrádi-, valamint a Budai-hegység területei, nevezetesen a Szentendrei Erdészet, a Visegrádi Erdészet, a Pilismaróti Erdészet, a Pilisszentkereszti Erdészet vadászterületei, a Budakeszi Erdészet szabad területe, a Budapesti Erdészet vadaskertje, valamint a Gödöllői Erdészet 'Baba' elnevezésű vadászterülete tartoznak.

A III. kategóriás területek közé a Budapesti Erdészet szabad területe, a Budakeszi Erdészet 'Kis-Szénások' elnevezésű, valamint a Gödöllői Erdészet 'Jakab' elnevezésű vadászterületei tartoznak.

Az árak az általános forgalmi adót tartalmazzák. Az árváltoztatás jogát fenntartjuk. Vadászüdvözlettel: Pilisi Parkerdő Zrt.

A Passion for Hunting
 PILISI PARKERDŐ HUNGARY *****

WWW.PILISHUNTING.COM



LIEBER JAGDGÄSTE!

Herzlich willkommen bei der Pilis Parkforst AG!

Bevor Sie sich in unsere Preisliste vertiefen, möchten wir Ihnen ein paar wichtige Informationen geben.

Nur die ausländischen Jäger dürfen in Ungarn jagen, die im Besitz einer gültigen ungarischen Jagdkarte und eines Jagdvertrages sind.

Bei Trophäenwild (ausser dem Keiler) müssen unsere Jagdgäste eine Abweichung von $\pm 15\%$ vom vertraglich festgelegten Trophäengewicht bzw. – maß akzeptieren.

Nach der Jagd müssen Sie im Revier die Abschussliste unterzeichnen. Darin sind alle getätigten Abschüsse bzw. alle an Sie erbrachten Dienstleistungen aufgeführt. Bitte beachten Sie, dass Sie mit Ihrer Unterschrift deren Richtigkeit bestätigen.

Nachträgliche Reklamationen werden nicht anerkannt, daher ersuchen wir Sie, etwaige Reklamationen in der Abschussliste zu vermerken.

Die Abrechnung erfolgt in Euro. Umgerechnet wird zum Mittelkurs der Ungarischen Nationalbank, der am letzten Tag der Jagd gültig ist. Die Rechnung kann in bar an Ort und Stelle, per Scheck oder per Überweisung beglichen werden.

Die Gegebenheiten der Jagdgebiete von Pilis Parkforst AG sind in großem Maße verschieden.

Kategorie I.: die Gebiete, die über ausgezeichneten Gegebenheiten verfügen, nämlich die Jagdgebiete der Forstämter Bajna, Gödöllő (Galgamácsa Jagdgebiet) und Valkó, bzw. das Wildgatter von Forstamt Budakeszi

Kategorie II.: die Gebiete der Pilis-Visegrader und der Budaer Gebirge nämlich die Jagdgebiete der Forstämter Szentendre, Visegrád, Pilismarót und Pilisszentkereszt, freie Wildbahn von Forstamt Budakeszi, Wildgatter von Forstamt Budapest und Jagdgebiet 'Babat' von Forstamt Gödöllő.

Kategorie III.: die freie Wildbahn von Forstamt Budapest, das Jagdgebiet 'Kis-Szénások' (Forstamt Budakeszi) und das Jagdgebiet 'Jakab' (Forstamt Gödöllő).

Alle Preise beinhalten Mehrwertsteuer.

Das Recht der Preisveränderung wird vorbehalten!

Mit vorzüglicher Hochachtung und Waidmanns 'heil!
Pilis Parkforst AG

DEAR HUNTERS!

Welcome to the Pilis Park Forestry Company!

You are kindly requested to carefully read the general information before studying our price list.

In case of bringing down a trophy game (with the exception of the wild boar) the guest hunter is expected to accept a difference of maximum $\pm 15\%$ in comparison to the trophy size specified in the hunting contract.

When the hunting ends, each and every game bagged along with the services received – as the basis of the payment - will be taken up in a shooting list which then will be signed by both parties.

Before signing the shooting list, would you please check the correctness of the given data, as we do not accept any complaint at a later date. Therefore, any comment or claim is advised to be indicated in the shooting list.

Our price list is based on EUR currency and the payment should be settled in EUR, but we also accept every convertible currency. The invoice can be settled either on the site, or by cheque or bank transfer. The prices in our price list include Value Added Tax (VAT), but in case of a trophy export into non-EU member countries the rate of tax is zero per cent (0 %).

The hunting areas of Pilis Park Forestry Company are rather diverse as for their main features and characteristics. According to the quality and the features of the hunting areas, three categories are distinguished.

Category I.: the most prominent areas of Pilis Park Forestry Company, namely the areas of the Forestry Units of Bajna, Gödöllő (Galgamácsa area) and Valkó, and the fenced game reserve of Budakeszi Forestry Unit

Category II.: the areas of the Forestry Units of Szentendre, Visegrád, Pilismarót, Pilisszentkereszt, the open areas of Budakeszi Forestry Unit, the fenced game reserve of Budapest Forestry Unit, and the 'Babat' hunting area of Gödöllő Forestry Unit

Category III.: the open areas of Budapest Forestry Unit, the protected area 'Kis-Szénások' (Budakeszi Forestry Unit) and the 'Jakabi' area of Gödöllő Forestry Unit

Our prices include Value Added Tax (VAT).

The right of price modification is reserved.

With Hunter Greetings: Pilis Park Forestry Company



GÍMSZARVAS - ROTWILD - RED DEER

Gímbika

Trófeasúly

Rothirsch

Geweihgewicht

Stag

Weight of antlers

I. kategória/Kategorie/category		
kg	€	€/10 g
> 2,99	620.-	
3,00 – 3,99	620.-	+ 3.-
4,00 – 4,99	920.-	+ 4.-
5,00 – 5,99	1320.-	+ 5.-
6,00 – 6,99	1820.-	+ 8.-
7,00 – 7,99	2620.-	+ 11.-
8,00 – 8,99	3720.-	+ 13.-
9,00 <	5020.-	+ 20.-

II. kategória/Kategorie/category		
kg	€	€/10 g
> 1,99	200.-	
2,00 – 2,99	300.-	
3,00 – 3,49	400.-	
3,50 – 3,99	500.-	
4,00 – 4,49	650.-	
4,50 – 4,99	800.-	
5,00 – 5,99	900.-	+ 6.-
6,00 – 6,99	1500.-	+ 7.-
7,00 – 7,99	2200.-	+ 8.-
8,00 – 8,99	3000.-	+ 9.-
9,00 – 9,99	3900.-	+ 13.-
10,00 – 10,99	5200.-	+ 14.-
11,00 <	6600.-	+ 16.-

Vadászati időny: 09.01. - 01.31.

A **trófeasúly** mérése 24 órával a kifőzés után, nagykoponyával és felső fogsorral, hivatalos trófeabírálaton történik. Az agancshoz térítés nélkül hozzátartozik a gyöngyfog is.

Sebzés: a kísérő hivatásos vadász által becsült trófeasúly után fizetendő kilövési díj 50 %-a.

Jagdzeit: 01.09. - 31.01.

Das **Geweih** wird 24 Stunden nach dem Abkochen mit grossem Schädel und Oberkiefer gewogen. Zum Geweih gehören auch die Grandeln, die dem Jäger kostenlos überreicht.

Anschweissen: 50 % der Abschussgebühr des vom Berufsjäger geschätzten Trophäengewichtes.

Hunting season: 01.09. - 31.01.

The payment of the **trophy** is based on its weight with big skull and upper jaw measured at the official trophy evaluation, 24 hours after boiling and cleaning. Grandels (fangs) are considered part of the trophy with no additional charge.

Wounding: 50 % of the shooting price based on the estimated weight of the trophy



			I. kat./Kat./cat.	II. kat./Kat./cat.
Tehén, üdő elejtés	Abschuss von Alttier, Schmal tier	Shooting rate of Hind, young Hind	160.- €	110.- €
Borjú elejtés	Abschuss von Kalb	Shooting rate of calf	130.- €	70.- €
Vadászati időny	Jagdzeit	Hunting season	09.01.-01.31.	09.01.-01.31.
Egyéni kíséret (fő/nap/terület)	Die individuelle Führung (Jäger/Tag/Revier)	Individual cortege (hunter/day/range)	20.- €	15.- €

Sebzés az elejtési díj 50%-a.

Anschweissen: 50 % der Abschussgebühr.

Wounding: 50 % of the shooting price.

ŐZ - REHWILD - ROE DEER



Őzbak

Trófeasúly

I. kategória/Kategorie/category		
g	€	€/g
> 149	100.-	
150 – 249	120.-	+ 1.-
250 – 299	220.-	+ 4.-
300 – 349	420.-	+ 5.-
350 – 399	670.-	+ 13.-
400 – 449	1320.-	+20.-
450 – 499	2320.-	+ 22.-
500 <	3420.-	+ 30.-

Vadászati időny: 04.15. - 09.30.

A trófea mérése 24 órával a kifőzés után kiskoponyával történik. A vendég kérésére a trófea nagykoponyával is mérhető, illetve elszámolható. Ebben az esetben a vadászvendég elfogadja a teljes nagykoponyás súlyból történő levonást (általában 90 gramm).

Sebzés: a kíséret hivatásos vadász által becsült trófeasúly után fizetendő kilövési díj 50 %-a.

Rehbock

Geweihgewicht

II. kategória/Kategorie/category		
g	€	€/g
> 149	75.-	
150 – 249	120.-	
250 – 299	160.-	
300 – 349	215.-	+ 2.-
350 – 399	315.-	+ 3.-
400 – 449	465.-	+ 3.-
450 – 499	615.-	+ 4.-
500 <	815.-	+ 10.-

Jagdzeit: 15.04. - 30.09.

Das Gehörn wird 24 Stunden nach dem Abkochen mit kleinem Schädel (mit Nasenscheidewand, Stirn und Nasenbein) gewogen. Auf Wunsch kann das Gehörn auch mit grossem Schädel gewogen bzw. verrechnet werden. In diesem Fall akzeptiert der Jagdgast das geschätzte Abzugsgewicht der Trophäenbewertungskommission (in der Regel 90 gr).

Anschweissen: 50 % der Abschussgebühr des vom Berufsjäger geschätzten Trophäengewichtes.

Roe buck

Weight of antlers

Hunting season: 15.04. - 30.09.

The payment of the trophy is based on its weight with small skull measured at the official trophy evaluation, 24 hours after boiling and cleaning. Upon request, the trophy can be weighed with full skull. In this case the hunting guest is expected to accept a reduction (usually 90 g) of the entire weight of the full skull.

Wounding: 50 % of the shooting price based on the estimated weight of the trophy.



			I. kat./Kat./cat.	II. kat./Kat./cat.
Suta, gida elejtés	Abschuss von Ricke, Kitz	Shooting rate of Doe, Kid	80.- €	50.- €
Vadászati időny	Jagdzeit	Hunting season	10.01.-02.28.	10.01.-02.28.
Egyéni kíséret (fő/nap/terület)	Die individuelle Führung (Jäger/Tag/Revier)	Individual cortege (hunter/day/range)	20.- €	15.- €

Sebzés az elejtési díj 50%-a.

Anschweissen: 50 % der Abschussgebühr.

Wounding: 50 % of the shooting price.

MUFLON - MUFFELWILD - MOUFFLON



Mouflonkos

Csigahossz

I. kategória/Kategorie/category		
cm	€	€/cm
> 49,95	500.-	
50 – 59,95	500.-	+ 26.-
60 – 69,95	760.-	+ 70.-
70 – 79,95	1460.-	+ 120.-
80 – 89,95	2660.-	+ 170.-
90 <	4360.-	+300.-

Muffelwidder

Schneckenlänge

II. kategória/Kategorie/category		
cm	€	€/cm
> 49,95	350.-	
50 – 59,95	350.-	+ 25.-
60 – 69,95	600.-	+ 50.-
70 – 79,95	1100.-	+ 90.-
80 – 89,95	2000.-	+ 120.-
90 <	3200.-	+ 200.-

Ram

Length of horn

Vadászati időny: Egész évben

Az elszámolás alapja a hivatalos trófeabírálaton a csigák külső íven mért átlaghossza.

Sebzés: a kísérő hivatásos vadász által becsült csigahossz után fizetendő kilövési díj 50 %-a

A **II. kategóriás terület** vadaskertjében terítékre került muflonkosra árjegyzék +20% felárat számítunk fel.

Jagdzeit: Ganzen Jahr

Bei den Schnecken dient die Durchschnittslänge der Schnecken gemessen an der äusseren Biegung der Schnecken als Grundlage der Verrechnung.

Anschweissen: 50 % der Abschussgebühr des vom Berufsjäger geschätzten Trophäengewichtes.

Im Jagdgebiete Kategorie II. auf den in Wildgatter zur Strecke gebrachten Muffelwidder wird ein Zuschlag von +20% aufgerechnet.

Hunting season: All year

Payment will be based on the average length of the horn measured at the outer curve.

Wounding: 50 % of the shooting price based on the estimated weight of the trophy

For every ram brought down in the fenced game reserves of **Category II. hunting areas**, an extra charge of 20% of the shooting price has to be paid.



			I. kat./Kat./cat.	II. kat./Kat./cat.
Jerke, bárány elejtés	Abschuss von Muffelschaf, Lamm	Shooting rate of Ewe, Lamb	130.- €	60.- €
Vadászati időny	Jagdzeit	Hunting season	09.01.-02.28.	09.01.-02.28.
Egyéni kíséret (fő/nap/terület)	Die individuelle Führung (Jäger/Tag/Revier)	Individual cortege (hunter/day/range)	20.- €	15.- €

Sebzés az elejtési díj 50%-a.

Anschweissen: 50 % der Abschussgebühr.

Wounding: 50 % of the shooting price.

DÁMVAD - DAMWILD - FALLOW DEER



Dámbika

Trófeasúly

I. kategória/Kategorie/category		
kg	€	€/10g
> 1,99	600.-	
2,00 – 2,49	600.-	+ 7.-
2,50 – 2,99	950.-	+ 7.-
3,00 – 3,49	1300.-	+ 12.-
3,50 – 3,99	1900.-	+ 22.-
4,00 – 4,49	3000.-	+ 44.-
4,50 <	5200.-	+ 55.-

Damhirsch

Geweihgewicht

II. kategória/Kategorie/category		
kg	€	€/10g
> 1,99	450.-	
2,00 – 2,49	500.-	+ 6.-
2,50 – 2,99	800.-	+ 6.-
3,00 – 3,49	1100.-	+ 10.-
3,50 – 3,99	1600.-	+ 19.-
4,00 – 4,49	2550.-	+ 38.-
4,50 <	4450.-	+ 55.-

Fallow buck

Weight of antlers

Vadászati időny: 10.01. - 01.31.

A trófea mérése 24 órával a kifőzés után, nagykoponyával és felső fogsorral, hivatalos trófeabírálaton történik.

Sebzés: a kísérő hivatásos vadász által becsült trófeasúly után fizetendő kilövési díj 50 %-a.

Jagdzeit: 01.10. - 31.01.

Das Gehörn wird 24 Stunden nach dem Abkochen mit grossem Schädel und Oberkiefer gewogen.

Anschweissen: 50 % der Abschussgebühr des vom Berufsjäger geschätzten Trophäengewichtes.

Hunting season: 01.10. - 31.01.

The payment of **the trophy** is based on its weight with big skull and upper jaw measured at the official trophy evaluation, 24 hours after boiling and cleaning.

Wounding: 50 % of the shooting price based on the estimated weight of the trophy.



			I. kat./Kat./cat.	II. kat./Kat./cat.
Tehén, üdő elejtés	Abschuss von Damtier, Schmaltier	Shooting rate of Doe, young Doe	130.- €	100.- €
Borjú elejtés	Abschuss von Kalb	Shooting rate of Fawn		80.- €
Vadászati időny	Jagdzeit	Hunting season	10.01.-02.28.	10.01.-02.28.
Egyéni kíséret (fő/nap/terület)	Die individuelle Führung (Jäger/Tag/Revier)	Individual cortege (hunter/day/range)	20.- €	15.- €

Sebzés az elejtési díj 50%-a.

Anschweissen: 50 % der Abschussgebühr.

Wounding: 50 % of the shooting price.

VADDISZNÓ EGYÉNI VADÁSZAT SCHWARZWILD EINZELJAGD WILD BOAR INDIVIDUAL HUNTING



Kan elejtés

Agyarhossz

I. kategória/Kategorie/category		
cm	€	€/mm
12,00 – 13,95	500.-	
14,00 – 15,95	500.-	+ 20.-
16,00 – 17,95	900.-	+ 26.-
18,00 – 19,95	1420.-	+ 30.-
20,00 – 21,95	2020.-	+ 40.-
22,00 <	2820.-	+ 70.-

Vadászati időny: Egész évben

Sebzés: 400.- €

A **II. kategóriás terület** vadaskertjében terütekre került vaddisznóra árjegyzék +25% felárat számítunk fel.

Abschuß von Keiler

Waffenlänge

II. kategória/Kategorie/category		
cm	€	€/mm
12,00 – 13,95	350.-	
14,00 – 15,95	500.-	
16,00 – 17,95	500.-	+ 20.-
18,00 – 19,95	900.-	+ 20.-
20,00 <	1300.-	+ 35.-

Jagdzeit: Ganzen Jahr

Anschweissen: 400.- €

Im Jagdgebiete Kategorie II. auf das in Wildgatter zur Strecke gebrachten Schwarzwild wird ein Zuschlag von +25% aufgerechnet.

Tusker

Length of tusks

Hunting season: All year

Wounding: 400.- €

For every wild boar brought down in the fenced game reserves of **Category II. hunting areas**, an extra charge of 25% of the shooting price has to be paid.



			I. kat./Kat./cat.	II. kat./Kat./cat.
Koca (50 kg-tól), Kan (11,95 cm-ig)	Bache (ab 50 kg), Keiler (bis 11,95 cm)	Sow (from 50 kg), Tusker (up to 11,95 cm)	420.- €	250.- €
Süldő (20-49 kg)	Überläufer (ab 20 kg bis 49 kg)	Pig (20-49 kg)	260.- €	145.- €
Malac (19 kg-ig)	Frischling (bis 19 kg)	Piglet (up to 19 kg)	100.- €	75.- €
Vadászati időny	Jagdzeit	Hunting season	01.01.-12.31.	01.01.-12.31.
Egyéni kíséret (fő/nap/terület)	Die individuelle Führung (Jäger/Tag/Revier)	Individual cortege (hunter/day/range)	20.- €	15.- €

Sebzés az elejtési díj 50%-a.

Anschweissen: 50 % der Abschußgebühr.

Wounding: 50 % of the shooting price.

HAJTÓ ÉS TERELŐ VADÁSZAT I. KATEGÓRIÁS TERÜLETEN DRÜCKJAGD UND RIEGELJAGD IM JAGDGEBIETE KATEGORIE I. DRIVEN HUNTING IN CATEGORY I. AREAS

Hajtasdíj (nap/fő)	Standgebühr (Tag/Jäger)	Participation fee (day/hunter)	300.- €
Alapdíj (nap/csoport 5 főig)	Grundgebühr (Tag/Gruppe bis 5 Pers)	Minimum (day/group up to 5 pers.)	1500.- €

Vadkan hajtasban

Agyarhossz

Keiler im Treibjagd

Waffenlänge

Tusker in the drive

Length of tusks

I. kategória/Kategorie/category		
cm	€	€/mm
12,00 – 13,95	500.-	
14,00 – 15,95	500.-	+ 20.-
16,00 – 17,95	900.-	+ 26.-
18,00 – 19,95	1420.-	+ 30.-
20,00 – 21,95	2020.-	+ 40.-
22,00 <	2820.-	

Kilövési díj	Abschuss von	Shooting rate of	I. kat./Kat./cat.
Koca (50 kg-tól)	Bache (ab 50 kg)	Sow (from 50 kg)	450.- €
Kan (11,95 cm-ig)	Keiler (bis 11,95 cm)	Tusker (up to 11,95 cm)	
Süldő (20-49 kg)	Überläufer (ab 20 kg bis 49 kg)	Pig (from 20 kg to 49 kg)	260.- €
Malac (19 kg-ig)	Frischling (bis 19 kg)	Piglet (up to 19 kg)	110.- €
Gímtarvad, dámtarvad, muflon-jerke és bárány, öz suta, gida	Rothkahlwild, Damkahlwild, Muffel Schaf und Lamm, Ricke, Kitz	Hind, young hind, calf of red deer; doe, young doe, fawn of fallow deer; ewe and lamb of moufflon; doe and kid of roe deer	220.- €



Napi teríték (db) / Tagesstrecke (Stück) / Daily bag (pieces)	0	1-2	3-4	5 <
Ár / Preis / Price	0%	30%	50%	100%

A hajtasdíj terítékfüggő, mindenkor a teríték figyelembevételével a fenti táblázat százalékaival korrigálva kerül megállapításra. Tereľovadászat esetén a terítékbe az elejtett gím, dám, muflon, öz tarvad is beletartozik.

Die Standgebühr werden je nach der Tagesstrecke verrechnet. Der jeweilige Preis versteht sich im Verhältnis zum Grundpreis (o.a.) gemäß der Tabelle. Beim Riegeljagd gehören zur Tagesstrecke alle Kahlwildarten (Rot-, Dam-, Reh- und Muffelwild).

Participation fee should be paid according to the daily bag and this conversion table. Youngs and females of red deer, fallow deer, roe deer and moufflon are also included in the daily bag of a driven hunt.

HAJTÓ ÉS TERELŐ VADÁSZAT II. KATEGÓRIÁS TERÜLETEN DRÜCKJAGD UND RIEGELJAGD IM JAGDGEBIETE KATEGORIE II. DRIVEN HUNTING IN CATEGORY II. AREAS

Hajtasdíj (nap/fő)	Standgebühr (Tag/Jäger)	Participation fee (day/hunter)	210.- €
--------------------	-------------------------	--------------------------------	---------

Vadkan hajtásban

Agyarhossz

Keiler im Treibjagd

Waffenlänge

Tusker in the drive

Length of tusks

II. kategória/Kategorie/category		
cm	€	€/mm
12,00 – 13,95	350.-	
14,00 – 15,95	350.-	+ 14.-
16,00 – 17,95	630.-	+ 19.-
18,00 – 19,95	1010.-	+ 20.-
20,00 <	1410.-	

Kilövési díj	Abschuss von	Shooting rate of	II. kat./Kat./cat.
Koca (50 kg-tól)	Bache (ab 50 kg)	Sow (from 50 kg)	315.- €
Kan (11,95 cm-ig)	Keiler (bis 11,95 cm)	Tusker (up to 11,95 cm)	
Süldő (20-49 kg)	Überläufer (ab 20 kg bis 49 kg)	Pig (from 20 kg to 49 kg)	180.- €
Malac (19 kg-ig)	Frischling (bis 19 kg)	Piglet (up to 19 kg)	80.- €
Muflon tarvad, őz suta	Muffelkahlwild, Ricke	Mouflon ewe, lamb, doe of roe deer	60.- €
Gím tarvad	Rothkahlwild	Hind, young hind	100.- €

A II. kategóriás terület vadaskertjében terítékre került vaddisznóra árjegyzék +25% felárat számítunk fel.

Im Jagdgebiete Kategorie II. auf das in Wildgatter zur Strecke gebrachten Schwarzwild wird ein Zuschlag von +25% aufgerechnet

For every wild boar brought down in a fenced game reserve of Category II. hunting areas, an extra charge of 25% of the shooting price has to be paid.

3 NAPOS PAUSÁLPROGRAM 3-TÄGIGE SAUDRÜCKJAGD 3-DAYS DRIVEN HUNTING

Részvevők száma Zahl der Teilnehmer Nr. of participants	€/csoport €/Gruppe €/team	Teríték (db)/ Strecke (St.)/ Hunting bag (pcs)							
		-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54
7-8	10800.-	11700.-	12600.-	13300.-	14000.-	14700	15300.-	15900.-	16500.-
9-10	11500.-	12400.-	13300.-	14000.-	14700.-	15400	16000.-	16600.-	17200.-
11-12	12200.-	13100.-	14000.-	14700.-	15400.-	16100	16700.-	17300.-	17900.-
13-14	12900.-	13800.-	14700.-	15400.-	16100.-	16800	17400.-	18000.-	18600.-

A program tartalmazza a kilövések díját, a szállás és ellátás díját 4 napra, a területszervezési díjat, a területen való te-rep-járó használatot.

A terítékbe beleszámít a három nap alatt elejtett vaddisznó, szarvas tarvad, muflon tarvad, őz tarvad.

Das Program enthält die Abschussgebühren, den Preis der Übernachtung und Verpflegung für 4 Tage, die Organisationsgebühr, und die Nutzungsgebühr des Geländewagens auf dem Gebiet. In die Strecke werden die während der 3 Tage erlegten Kahlwildarten (Rotwild, Rehwild, Damwild, Muffelwild) und Schwarzwild eingerechnet.

The program includes: shooting prices, accommodation and boarding for 4 days, organisation fee, jeep. The hunting bag also includes all the wild boar and the female and young red-, roe- and fallow deer and moufflons brought down during the 3 days.

CSOMAGOS VADÁSZATI LEHETŐSÉG III. KATEGÓRIÁS TERÜLETEN PAUSCHALJAGDMÖGLICHKEIT IM JAGDGEBIETE KATEGORIE III. PACKAGE HUNT IN CATEGORY III. AREAS



Csomagos vadászati lehetőség a Budapesti Erdészet szabadterületén, a **Kis-Szénások** (Budakeszi Erdészet) európai diplomás területen és a **jakabi területen** (Gödöllői Erdészet)

Pauschaljagdmöglichkeit im Forstamt Budapest, in dem **Jagdgebiet 'Kis-Szénások'** (Forstamt Budakeszi) und in dem **Jagdgebiet Szentjakab** (Forstamt Gödöllő)

Package Hunts at Budapest Forestry Unit, in the protected area of **Kis-Szénások** (Budakeszi Forestry Unit) and in the **Jakabi area** of Gödöllő Forestry Unit

Vadfaj	Wildart	Game species	€
Gímbika 5,0 kg-ig (5,0 kg felett a II. kategóriás terület árai érvényesek)	Rothirsch bis 5,0 kg (über 5,0 kg Gewicht ist die Preise vom Jagdgebiet Kategorie II. gültig)	Stag up to 5,0 kg (stags from 5,0 kg up-wards the prices of category II. areas are valid)	400.-
Őz bak 300g-ig	Rehbock bis 300 g	Roe deer up to 300 g	230.-
Őz suta, gida	Ricke, Kitz	Doe and kid of roe deer	50.-
Vaddisznó	Schwarzwild	Wild boar	125.-
Muflon jerke, bárány, gím, dám tarvad	Muffel Schaf und Lamm, Rot- und Damkahlwild	Female and young of mouflon, red- and fallow deer	90.-

A fenti árak alkalmazása esetén az árjegyzékben szereplő további kedvezmények nem vehetők igénybe.

Bei diesen Preisen können keine weiteren Ermäßigungen in Anspruch genommen werden.

In case of the application of these prices, no further reductions presented in our Price List can be given.

KEDVEZMÉNYEK - BEGÜNSTIGUNGEN - DISCOUNTS 2014/2015

Törzsvendégek esetében*	Für Stammgäste*	In case of regular guests*	-5%
Előleg esetében**	Im Fall von Vorschuss**	In case of a deposit**	-3%

* Az számít törzsvendégnek, aki már legalább három alkalommal vadászott a Pilisi Parkerdő Zrt-nél.

* Stammgast ist, wer schon mindestens dreimal bei der Pilis Parkforst AG gejagt hat.

* Regular guests: who have hunted at Pilis Park Forestry at least three times.

** A kedvezmény egyéni vagy csomagos vadászat esetén 4000 Euró felett jár, ha előlegként az összeg minimum 25%-a befizetésre kerül.

** Die Begünstigung ist im Fall von Einzeljagd und Paketjagd über 4000 EUR zu geben, wenn mindestens einen Vorschuss von 25% gezahlt wird.

** In case of individual huntings or hunting packages of more than 4000 EUR, if minimum 25% deposit is paid.

VADKÁRELHÁRÍTÓ VADÁSZAT JAGD FÜR VERMEIDUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN WILDSCHÄDEN GAME DAMAGE HUNTING

Az erdőgazdaság a mezőgazdasági kár megelőzése céljából kárelhárító vadászatot biztosít május 1 és október 31 között. Az árak az eredeti árakhoz képest:

Der Forstbetrieb gibt eine Ermäßigung von 40% bzw. 50% von Grundpreis von 01.05 bis 31.10 um höhere Wildschaden in der Landwirtschaft zu vermeiden.

Pilis Park Forestry offers game control hunting opportunities between 1st May and 31st October to prevent game damage in agricultural fields. The rate of reduction compared to the prices in our Price List is the following:

	I. kat./Kat./cat.	II. kat./Kat./cat.		
Trófeás vad és vadkan esetében: (Gímbika esetében 5,0 kg trófeasúlyig vehetők igénybe a kedvezmények az I. és II. kategóriás területen.)	Trophäenträger und Keiler: (Die Begünstigungen können bis zum 5,0 Kg Trophäenträgergewicht im Fall von Rothirsch in Anspruch genommen werden im Jagdgebiete Kategorie I. und II.)	Trophy game and tusker: (In case of red deer stag discounts are valid up to 5,0 kg trophy weight in Category I. and II. hunting areas.)	-50%	-40%
Koca, süldő, malac:	Bache, Überläufer, Frischling	Sow, pig, piglet	-50%	-40%
Gím tarvad, őz suta és gida:	Rotkahlwild, Ricke und Kitz	Female and young of red deer and roe deer	-50%	-40%

A fenti árak alkalmazása esetén az árjegyzékben szereplő további kedvezmények nem vehetők igénybe.

Bei diesen Preisen können keine weiteren Ermäßigungen in Anspruch genommen werden.

In case of the application of these prices, no further reductions presented in our Price List can be given.

EGYÉB KÖLTSÉGEK - SONSTIGE NEBENKOSTEN - OTHER INCIDENTAL COSTS

Trófea kifőzés és bíraltatás	Trophäenabkochen und Bewertung	Trophy part and judgment	
Gímbika, dámbika, muflonkos (db)	Rothirsch, Damschauer, Widder (St.)	Red-, Fallow deer, Moufflon (piece)	35.- €
Őzbak, vadkan (db)	Rehbock, Keiler (St.)	Roe buck, Tusker (piece)	25.- €

Vadfaj	Wildart	Game species	Bőr /Wilddecke/Pelt € /db/St./piece	Hús/Wildbret/Venison €/kg
Szarvas	Rotwild	Red deer	80.-	6.-
Őz	Rehwild	Roe deer	40.-	6.-
Dám	Damwild	Fallow deer	80.-	6.-
Muflon	Muffelwild	Moufflon	80.-	4.-
Vaddisznó	Schwarzwild	Wild boar	120.-	6.-

Szolgáltatások	Dienstleistungen	Services	
Fogat vagy szán (óra)	Pirschwagen oder Schlitten (Stunde)	Horse cart and sledge (hour)	18.- €
Terepjáró (km)	Geländewagen (km)	Jeep (km)	1.- €
Szállítás reptérre/reptérről (km)	Transfer nach/von Flughafen (km)	Transport from/to the airport (km)	0,90.- €
Trófea szállítás belföldön (km)	Trophäenlieferung im Inland (km)	Transportation of trophies within the country (km)	0,50.- €
Vadászati engedély (vadász/30 nap)	Jagdkarte (Jäger/30 Tage)	Hunting licence (hunter/30 days)	80.- €
Éves vadászjegy	Jagdkarte (Jäger/1 Jahr)	Annual hunting licence	500.- €

SZÁLLÁS - UNTERKUNFT - ACCOMODATION

Szállás
éjszaka/fő

Übernachtung
pro Person/Nacht

Accommodation
per person/night

Osztály/Klasse/Class	€	Egyszemélyes szobafelár Übernachtung pro Person Supplement of single room
1a	60.-	15.-
1b	50.-	15.-
2	35.-	10.-
Appartement	70.-	25.-

Idegenforgalmi adó (nap/fő)	Kurtaxe (Tag/Person)	Touristic tax (day/person)	1,5.- €
Kutya a vadászházban (kutya/nap)	Hund im Jagdhaus (Hund/Tag)	Dog in the lodge (dog/day)	10.- €

ELLÁTÁS - VERPFLEGUNG - BOARDING			Osztály/Klasse/Class 1 (€) (per fő - pro Person - per person)	Osztály/Klasse/Class 2 (€) (per fő - pro Person - per person)
Reggeli	Frühstück	Breakfast	17.-	14.-
Ebéd	Mittagessen	Lunch	30.-	24.-
Vacsora	Abendessen	Dinner	30.-	24.-



**KAPCSOLAT
KONTAKT
CONTACT**

Pilisi Parkerdő Zrt. Központ
2025 Visegrád, Mátyás király u. 4.
tel: +36-26-598-000
fax: +36-26-398-229
e-mail: pallagi.gabor@pprt.hu

Szentendrei Erdészet
2000 Szentendre, Ulcisia köz 3.
tel: +36-26-311-903
fax: +36-26-887-691
e-mail: petrik.janos@pprt.hu

Visegrádi Erdészet
2025 Visegrád, Mátyás király u. 4.
tel: +36-26-598-082
fax: +36-26-887-692
e-mail: ocsovai.zoltan@pprt.hu

Bajnai Erdészet
2525 Bajna, Bem u. 7.
tel: +36-33-447-144
fax: +36-26-887-695
e-mail: toth.zoltan@pprt.hu

A Passion for Hunting
PILISI PARKERDŐ HUNGARY * * * * *

WWW.PILISHUNTING.COM

Pilismaróti Erdészet
2028 Pilismarót, Ady Endre u. 47.
tel: +36-33-471-169
fax: +36-26-887-693
e-mail: brandhuber.adam@pprt.hu

Pilisszentkereszti Erdészet
2098 Pilisszentkereszt, Fő u. 5.
tel: +36-26-347-528
fax: +36-26-887-696
e-mail: pollak.barnabas@pprt.hu

Gödöllői Erdészet
2100 Gödöllő, Csetemetekert 13.
tel: +36-28-515-730
fax: +36-26-887-699
e-mail: macsek.lajos@pprt.hu

Budapesti Erdészet
1021 Budapest, Budakeszi út 91.
tel: +36-1-391-0540
fax: +36-26-887-697
e-mail: boda.zoltan@pprt.hu

Budakeszi Erdészet
2092 Budakeszi, Telki út Pf. 74.
tel: +36-23-451-133
fax: +36-26-887-694
e-mail: keszleri.jozsef@pprt.hu

Valkói Erdészet
2114 Valkó, Szabadság u. 223.
tel: +36-28-572-020
fax: +36-26-887-700
e-mail: magyar.ferenc@pprt.hu



**PILISI
PARKERDŐ ZRT**
PARKERDŐ AZ EMBERÉRT

H-2025 Visegrád, Mátyás király u. 4.
telefon: +36 26 598-000
telefax: +36 26 398-229
e-mail: informacio@pprt.hu
web: www.parkerdo.hu

Fotók: Lampert Zsolt és Szentpéteri Sándor, Pilisi Parkerdő Zrt.